(Myanmar version)

Personal Data Protection Notice for Employees and Job Applicants

ဝန်ထမ်းများနှင့် အလုပ်လျှောက်ထားသူများအတွက် ကိုယ်ရေးကိုယ်တာဒေတာကာကွယ်ရေး သတိပေးချက်

1. This Personal Data Protection Notice for Employees and Job Applicants ("**Notice**") sets out the policies of YTY Industry Holdings Sdn. Bhd. ("**YTYIH**") and its respective affiliates and subsidiaries (collectively or individually as the "**Company**") with regard to the processing of your Personal Data. In the event of any conflict between the English and other language versions, the English version shall prevail.

ဝန်ထမ်းများနှင့် အလုပ်လျှောက်ထားသူများအတွက် ဤကိုယ်ရေးကိုယ်တာဒေတာကာကွယ်ရေး သတိပေးချက် ("**သတိပေးချက်**") သည် YTY Industry Holdings Sdn ၏ မူဝါဒများကို ချမှတ်ထားသည်။ Bhd. ("**YTYIH**") နှင့်သက်ဆိုင်ရာလုပ်ငန်းခွဲများနှင့် လုပ်ငန်းခွဲများ သင်၏ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ အချက်အလက်များ ကို စီမံဆောင်ရွက်ပေးခြင်း နှင့် ပတ်သက်၍ ("**ကုမ္ပဏီ**" အဖြစ် စုပေါင်း သို့မဟုတ် တစ်ဦးချင်းဖြစ်စေ၊ အင်္ဂလိပ်ဘာရှင်းနှင့် အခြားဘာသာစကား ဗားရှင်းများအကြား ပဋိပက္ခဖြစ်သည့်အခါ၊ အင်္ဂလိပ်ဘာရှင်းသည် အား ဦးစားပေး မည်ဖြစ်သည်။

2. "**Personal Data**" means information about you, from which you are identifiable, including but not limited to your name, date of birth, correspondence address, email address, telephone number, mobile phone number, identity card number, passport number, religion, race, your image or photograph, marital status, details relating to your education/qualifications and past employment history, bank account number, statutory contributions information (such as contributions to Employees Provident Fund (EPF), Social Security Organisation (SOCSO) and Employment Insurance System (EIS)), tax related information, details of work permits, details of your salary, compensation and benefits, details of disciplinary actions against you (if any), details of your performance review, promotion history, name(s), date(s) of birth, contact details, identity card number(s), occupation, income tax information of spouse, next of kin, and dependents, children, beneficiaries and any information generated during the course of your recruitment and/or employment with the Company, and includes any sensitive personal data such as data relating to your health, including information relating to your medical history (including vaccination records), any disability or handicap you have, any pandemic or epidemic disease data relating to your health condition including but not limited to your vaccination status and vaccination digital certificate information, any health-related data as required by the relevant governmental authorities, as well as criminal data such as the commission or alleged commission by you of any offence.

"**ကိုယ်ရေးကိုယ်တာဒေတာ**" ဆိုသည်မှာ သင့်အမည်၊ မွေးသက္ကရာဇ်၊ စာပေးစာယူလိပ်စာ၊ အီးမေးလ်လိပ်စာ၊ တယ်လီဖုန်းနံပါတ်၊ မိုဘိုင်းလ်ဖုန်းနံပါတ်၊ သက်သေခံကတ်နံပါတ်၊ နိုင်ငံကူးလက်မှတ်နံပါတ်၊ ဘာသာတရားတို့အပါအဝင် ခွဲခြားသတ်မှတ်နိုင်သော အချက်အလက်၊ လူမျိုးရေး၊ သင်၏ရုပ်ပုံ သို့မဟုတ် ဓာတ်ပုံ၊ အိမ်ထောင်ရေးအခြေအနေ၊ သင်၏ ပညာရေး/အရည်အချင်းများနှင့် ပတ်သက်သည့်အသေးစိတ်အချက်အလက်များ၊ ယခင် အလုပ်အကိုင်မှတ်တမ်း၊ ဘဏ်အကောင့်နံပါတ်၊ ဥပဒေအရ ပံ့ပိုးကူညီမှုများဆိုင်ရာ အချက်အလက် (Employees Provident Fund (EPF)၊ လူမှုဖူလုံရေးအဖွဲ့ (SOCSO)) နှင့် အလုပ်အကိုင် အာမခံစနစ် (EIS))၊ အခွန်ဆိုင်ရာအချက်အလက်၊ အလုပ်ပါမစ်အသေးစိတ်၊ သင့်လစာအသေးစိတ်၊ လျော်ကြေးနှင့် ခံစားခွင့်များ၊ သင့်အား စည်းကမ်းပိုင်းဆိုင်ရာ အသေးစိတ်အချက်အလက်များ (ရှိပါက)၊ သင့်စွမ်းဆောင်ရည်ပြန်လည်သုံးသပ်မှုအသေးစိတ်၊ ရာထူးတိုးမှတ်တမ်း၊ အမည်(များ)၊ မွေးသက္ကရာဇ်၊ ဆက်သွယ်ရန်အသေးစိတ်အချက်အလက်များ၊ သက်သေခံကတ်ပြားနံပါတ်(များ)၊ အလုပ်အကိုင်၊

အိမ်ထောင်ဖက်၊ ဆွေမျိုးပေါက်ဖော်များ၏ ဝင်ငွေခွန်အချက်အလက်၊ သားသမီးများ၊ အကျိုးခံစားခွင့်များနှင့် သင်၏စုဆောင်းမှုနှင့်/သို့မဟုတ် အလုပ်အကိုင်ကာလအတွင်း ရရှိလာသော အချက်အလက်မှန်သမျှ၊ ကုမ္ပဏီတွင် သင့်ကျန်းမာရေးနှင့် သက်ဆိုင်သည့် အချက်အလက်ကဲ့သို့သော အရေးကြီးသော ကိုယ်ရေးကိုယ်တာဒေတာများ အပါအဝင် သင့်ကျန်းမာရေးမှတ်တမ်း (ကာကွယ်ဆေးထိုးမှတ်တမ်းများအပါအဝင်)၊ သင့်တွင်ရှိသော မသန်စွမ်းမှု သို့မဟုတ် မသန်မစွမ်း၊ ကပ်ရောဂါ သို့မဟုတ် ကပ်ရောဂါဆိုင်ရာ ဒေတာများအပါအဝင် သင့်ကျန်းမာရေးအခြေအနေနှင့် သက်ဆိုင်သည့် ရောဂါဒေတာများ ပါဝင်သည်။ သင်၏ ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံမှုအခြေ အနေနှင့် ကာကွယ်ဆေးထိုးဒစ်ဂျစ်တယ်လက်မှတ်အချက်အလက်၊ သက်ဆိုင်ရာအစိုးရအာဏာပိုင်များက လိုအပ်သည့် ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာအချက်အလက်များအပြင် ပြစ်မှုတစ်ခုခုကြောင့် ကော်မရှင် သို့မဟုတ် သင်စွပ်စွဲထားသည့် ကော်မရှင် ကဲ့သို့သော ရာဇဝတ်မှုဆိုင်ရာဒေတာများ။

3. In addition to the Personal Data you provide to the Company directly (including via the Company's recruitment page on the Company's website), the Company may collect your Personal Data from a variety of sources such as the information in any employment application forms, medical declaration forms or other similar forms, from third party sources such as job advertising websites, recruitment agencies, search consultants, LinkedIn contacts, referrals from other third parties, when you submit your information or resume or information otherwise generated upon your appointment and in the course of your recruitment and/or employment with the Company. In certain circumstances, your medical information may also be shared with the Company by Company appointed clinics where reporting is required under law.

ကုမ္ပဏီသို့ သင်တိုက်ရိုက် လျှောက်ထားတင်ပြထားသော ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ အချက်အလက်များ အပြင်(ကုမ္ပဏီ၏ဝဘ်ဆိုဒ်ရှိ ကုမ္ပဏီ ဝန်ထမ်း ခေါ်ယူရေးစာမျက်နှာမှ တစ်ဆင့်အပါအဝင်)၊ ကုမ္ပဏီသည် မည်သည့် အလုပ်အကိုင် လျှောက်လွှာ ပုံစံများ၊ ဆေးဘက်ဆိုင်ရာ ကြေငြာချက် ပုံစံများတွင် အချက်အလက်ကဲ့ သို့သော အရင်းအမြစ်အမျိုးမျိုး မှ သင့်ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ အချက် အလက်များ ကို စုဆောင်းနိုင်ပါသည်။ အလုပ်အကိုင်ကြော်ငြာဝဘ်ဆိုဒ်များ၊ စုဆောင်းရေးအေဂျင်စီများ၊ ရှာဖွေရေး အတိုင်ပင်ခံများ၊ LinkedIn အဆက်အသွယ်များ၊ အခြား တတိယပါတီများမှ လွှဲပြောင်း ပေးပို့ မှုများ၊ သင်၏အချက်အလက်များ သို့မဟုတ် ကိုယ်ရေးအကျဉ်းကို သင်တင်ပြသည့်အခါ သို့မဟုတ် သင့်ချိန်းဆိုမှုတွင် ထုတ်ပေးသည့်အခြားအချက်အလက်များကို တင်သွင်းသည့်အခါ သို့မဟုတ် သင့်ချိန်းဆိုထားသည့် အချိန်အတွင်း အခြားအလားတူပုံစံများ သို့မဟုတ် အခြားအလားတူပုံစံများ၊ ကုမ္ပဏီ နှင့်အတူ ဝန်ထမ်း ခေါ်ယူခြင်းနှင့်/သို့မဟုတ်အလုပ်အကိုင်။ အချို့ သောအခြေအနေများတွင်၊ သင်၏ ဆေးဘက်ဆိုင်ရာ အချက်အလက်များကို ဥပဒေအရအစီရင်ခံရန်လိုအပ်သည့် ကုမ္ပဏီမှ ခန့်အပ်ထားသော ဆေးခန်းများ မှလည်း ကုမ္ပဏီသို့ မျှဝေနိုင်ပါသည်။

4. In some circumstances, your Personal Data may be collected indirectly from monitoring devices or by other means for example, building and location access control and monitoring systems, closed circuit television, telephone logs and recordings, email and Internet access logs.

အချို့သောအခြေအနေများတွင်၊ သင်၏ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအချက်အလက်များ ကို စောင့်ကြည့်ကိရိယာများမှ သွယ်ဝိုက်သောနည်းဖြင့် သို့မဟုတ် ဥပမာအားဖြင့်၊အဆောက်အဦနှင့် တည်နေရာဝင်ရောက်ထိန်းချုပ်မှုနှင့် စောင့်ကြည့်ရေးစနစ်များ၊ အပိတ်ပတ်လမ်း တီဗီ၊ တယ်လီဖုန်းမှတ်တမ်း

များနှင့် အသံသွင်းချက်များ၊ အီးမေးလ်နှင့် အင်တာနက် ဝင်ရောက်မှု မှတ်တမ်းများ။

5. Where you have been accepted for employment with the Company, provision of your Personal Data to the Company is mandatory for the purposes of your employment with the Company, for the processing of your salary and enjoyment of the benefits offered by the Company to its employees as well as to comply with the law. Where your family members are covered under the Company's medical insurance scheme, provision of your family member's personal data would be mandatory. Failure to provide your family member's information for this purpose will result in your family member(s) not being able to enjoy the medical benefits offered under the Company's medical insurance scheme.

သင်သည် ကုမ္ပဏီနှင့် အလုပ်အကိုင်အတွက် လက်ခံထားရာ၊ ကုမ္ပဏီမှ ပေးအပ်သော သင်၏ လစာနှင့် အကျိုးခံစားခွင့်များကို ခံစားရန်အတွက် ကုမ္ပဏီနှင့် သင်၏ အလုပ်အကိုင်အတွက် သင့်ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ အချက်အလက်ကို ကုမ္ပဏီသို့ ပေးအပ်ရန် မဖြစ်မနေ လိုအပ်ပါသည်။ ဝန်ထမ်းများအနေဖြင့်လည်း ဥပဒေကို လိုက်နာရန်။ ကုမ္ပဏီ၏ ဆေးဘက်ဆိုင်ရာ အာမခံ အစီအစဉ်အောက်တွင် သင့်မိသားစုဝင်များကို အကျုံးဝင်ပါက သင့်မိသားစုဝင်၏ ကိုယ်ရေး ကိုယ်တာ အချက်အလက်များကို ပေးဆောင်ရန် မဖြစ်မနေလိုအပ်ပါသည်။ ဤ ရည်ရွယ်ချက် အတွက် သင့်မိသားစုဝင်များ၏ အချက်အလက်များကို ပံ့ပိုးပေးရန် ပျက်ကွက်ပါ က ကုမ္ပဏီ၏ ဆေးဘက်ဆိုင်ရာ အာမခံအစီအစဉ်အရ သင့်မိသားစုဝင် (များ) မှ ပေးဆောင် ထား သော ဆေးဘက်ဆိုင်ရာ အကျိုးခံစားခွင့်များကို မခံစားနိုင်တော့ပါ။

6. If you are a job applicant of the Company, provision of your Personal Data to the Company is voluntary, however failure to provide your Personal Data will result in the Company not being able to consider you for employment with the Company.

အကယ်၍ သင်သည် ကုမ္ပဏီ၏ အလုပ်လျှောက်ထားသူဖြစ်ပါက၊ ကုမ္ပဏီသို့ သင်၏ ကိုယ်ရေး ကိုယ်တာ အချက်အလက်များကို ပေးဆောင်ခြင်းသည် ဆန္ဒအလျောက်ဖြစ်သော်လည်း သင်၏ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ အချက်အလက်များကို ပေးဆောင်ရန်ပျက်ကွက်ပါက ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် သင့်အား ကုမ္ပဏီတွင် အလုပ် ခန့်ရန် စဉ်းစားနိုင်မည်မဟုတ်ပေ။

7. By signing this Notice, you hereby consent to the processing of your Personal Data and, where you have provided Personal Data relating to your family members, you further confirm that you have obtained the consent of your spouse and/or consent as the parent/legal guardian of your child/children to the processing of the Personal Data by the Company in accordance with this Notice.

ဤ သတိပေးချက်ကို လက်မှတ်ရေးထိုးခြင်းဖြင့်၊ သင်သည် ဤနေရာတွင် သင့်ကိုယ်ရေး ကိုယ်တာ အချက်အလက်များကို လုပ်ဆောင်ရန် သဘောတူညီပြီး၊ သင်သည် သင့်မိသားစုဝင်များနှင့်သက်ဆိုင်သော ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ အချက်အလက်များကို ပေးအပ်ရာ၊ သင်သည် သင့်အိမ်ထောင်ဖက်၏ သဘော တူညီချက် နှင့် /သို့မဟုတ် မိဘအဖြစ် သဘောတူခွင့်ပြုချက်ရရှိထားကြောင်း ထပ်မံအတည်ပြုပါသည်။ သင့်ကလေး/ ကလေးများ၏ တရားဝင်အုပ်ထိန်းသူသည် ကုမ္ပဏီမှဤသတိပေးချက်နှင့် အညီကိုယ်ရေးကိုယ်တာ အချက်အ လက် များကို စီမံဆောင်ရွက်ပေးခြင်း။

Purposes of use

အသုံးပြုရန်ရည်ရွယ်ချက်များ

8. You hereby acknowledge and agree that the Company collects, uses, processes and retains your Personal Data for the purposes of your employment with the Company and to ensure that your recruitment and/or employment with the Company may be managed and administered effectively, including (without limitation) for the following purposes ("**Purposes**"):
ဤနေရာတွင် သင်သည် ကုမ္ပဏီမှ စုဆောင်းခြင်း၊ အသုံးပြုခြင်း၊ စီမံဆောင်ရွက်ခြင်း နှင့် ထိန်းသိမ်းခြင်း တို့ကို ကုမ္ပဏီနှင့်အတူ သင်၏ အလုပ်အကိုင်အတွက် ရည်ရွယ်ချက်များအတွက် ကုမ္ပဏီမှ သင်၏ စုဆောင်းမှုနှင့်/သို့မဟုတ် အလုပ်အကိုင်များကို ထိရောက်စွာ စီမံခန့်ခွဲနိုင်စေရန် အပါအဝင်၊ အောက်ပါ ရည်ရွယ်ချက်များ **("ရည်ရွယ်ချက်များ")** အတွက် (အကန့်အသတ်မရှိ)။

<u>If you are a job applicant, for:</u>
အကယ်၍ သင်သည် အလုပ်လျှောက်ထားသူဖြစ်ပါက၊

(a) purposes of assessment of suitability for employment, including for pre-employment medical fitness determination;
အလုပ်မဝင်မီ ဆေးဘက်ဆိုင်ရာ ကြံ့ခိုင်မှု ဆုံးဖြတ်ခြင်းအပါအဝင် အလုပ်အကိုင်အတွက် သင့်လျော်မှု အကဲဖြတ်ခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်များ၊
(b) any pandemic or epidemic disease detection, prevention, contact tracing and reporting purposes; and
ကပ်ရောဂါ သို့မဟုတ် ကပ်ရောဂါ တစ်ခုခုကို ထောက်လှမ်းခြင်း၊ ကာကွယ်ခြင်း၊ အဆက်အသွယ် ခြေရာခံခြင်းနှင့် အစီရင်ခံခြင်း ရည်ရွယ်ချက်များ၊ နှင့်
(c) general administrative and record keeping purposes;
အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးနှင့် မှတ်တမ်းထိန်းသိမ်းခြင်းဆိုင်ရာ ရည်ရွယ်ချက်များ၊

<u>Once you are employed with the Company, for:</u>
သင်သည် ကုမ္ပဏီနှင့် အလုပ်ခန့်လိုက်သည်နှင့်၊

(a) general administrative and record keeping purposes;
အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးနှင့် မှတ်တမ်းထိန်းသိမ်းခြင်းဆိုင်ရာ ရည်ရွယ်ချက်များ၊
(b) headcount and payroll planning and processing;
အရေအတွက်နှင့် လုပ်ခလစာ စီစဉ်ခြင်းနှင့် စီမံဆောင်ရွက်ခြင်း၊
(c) reimbursement and payment of expense claims;
ပြန်လည်ပေးဆပ်ခြင်းနှင့် ကုန်ကျစရိတ်တောင်းဆိုမှုများ၊
(d) workforce development, training and certification;
လုပ်သားအင်အားဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး၊ လေ့ကျင့်ရေးနှင့် အောင်လက်မှတ်၊
(e) any pandemic or epidemic disease detection, prevention, contact tracing and reporting purposes;
ကပ်ရောဂါ သို့မဟုတ် ကပ်ရောဂါ တစ်ခုခုကို ထောက်လှမ်းခြင်း၊ ကာကွယ်ခြင်း၊ အဆက်အသွယ် ခြေရာခံခြင်းနှင့် အစီရင်ခံခြင်း ရည်ရွယ်ချက်များ၊
(f) business travel;
စီးပွားရေးခရီး၊
(g) performance management;
စွမ်းဆောင်ရည်စီမံခန့်ခွဲမှု၊
(h) research and development (R&D) purposes;
သုတေသနနှင့် ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး (R&D) ရည်ရွယ်ချက်များ၊

(i) administering, approving and monitoring employee benefits and entitlements, such as insurance coverage and medical benefits;
အာမခံ အကျိုးဝင်မှုနှင့် ဆေးဘက်ဆိုင်ရာ အကျိုးခံစားခွင့်များကဲ့သို့သော ဝန်ထမ်းအကျိုးခံစားခွင့်များနှင့် ရပိုင်ခွင့်များကို စီမံခန့်ခွဲခြင်း၊ အတည်ပြုခြင်းနှင့် စောင့်ကြည့်ခြင်း၊

(j) for purposes of intellectual property filing purposes (such as patent filings), where applicable;
ဉာဏပစ္စည်းမူပိုင်ခွင့် တင်သွင်းခြင်းဆိုင်ရာ ရည်ရွယ်ချက်များ (မူပိုင်ခွင့် တင်သွင်းခြင်း ကဲ့သို့သော)၊

(k) audit and compliance purposes;
စာရင်းစစ်နှင့် လိုက်နာမှု ရည်ရွယ်ချက်များ၊

(l) data analytics purposes;
ဒေတာခွဲခြမ်းစိတ်ဖြာမှု ရည်ရွယ်ချက်များ၊

(m) risk management and security purposes;
အန္တရာယ်စီမံခန့်ခွဲမှုနှင့် လုံခြုံရေးရည်ရွယ်ချက်များ၊

(n) providing and monitoring access to the workplace, related facilities and systems;
လုပ်ငန်းခွင်ဝင်ရောက်ခွင့်၊ ဆက်စပ်ပစ္စည်းများနှင့် စနစ်များကို ပံ့ပိုးပေးခြင်း၊

(o) internal investigations and legal proceedings, including reference checks with law enforcement agencies;
တရားဥပဒေစိုးမိုးရေးအေဂျင်စီများနှင့် အကိုးအကားစစ်ဆေးမှုများအပါအဝင် ပြည်တွင်းစုံစမ်းစစ်ဆေးမှုများနှင့် ဥပဒေရေးရာဆောင်ရွက်မှုများ၊

(p) regulatory reporting, approvals and compliance;
စည်းမျဉ်းအစီရင်ခံခြင်း၊ အတည်ပြုချက်နှင့် လိုက်နာမှု၊

(q) compliance with the law and any amendments in force; and
ဥပဒေနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ခြင်း၊ နှင့်

(r) such other purposes as may be required or permitted by law.
လိုအပ်သော သို့မဟုတ် ဥပဒေအရ ခွင့်ပြုထားသော အခြားရည်ရွယ်ချက်များ။

Your Personal Data may also (if applicable) be shared in connection with a corporate transaction, such as a sale of a subsidiary or a division, merger, consolidation, or asset sale, or in the unlikely event of winding-up.
လုပ်ငန်းခွဲတစ်ခု သို့မဟုတ် ဌာနခွဲတစ်ခုရောင်းချခြင်း၊ ပေါင်းစည်းခြင်း၊ ပေါင်းစည်းခြင်း သို့မဟုတ် ပိုင်ဆိုင်မှုရောင်းချခြင်း သို့မဟုတ် အကောက်အနောင်များမဖြစ်နိုင်သည့်ကိစ္စများတွင် သင်၏ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ ဒေတာကို ကော်ပိုရိတ်ငွေပေးငွေယူတစ်ခုနှင့်ဆက်စပ်၍လည်း မျှဝေနိုင်ပါသည်။

Transfer of Personal Data
ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ ဆိုင်ရာ ဒေတာလွှဲပြောင်းခြင်း။

9. Your Personal Data may be transferred to, stored, used and processed in a jurisdiction other than Malaysia for the Purposes, including where the Company's related entities, legal advisors and servers are located outside of Malaysia. You understand and consent to the transfer of your Personal Data out of Malaysia as described herein.
သင့် ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအချက်အလက်များကို ကုမ္ပဏီ၏ဆက်စပ်အဖွဲ့အစည်းများ၊ ဥပဒေ အကြံပေး များနှင့် မလေးရှားနိုင်ငံ ပြင်ပရှိ ဆာဗာများတည်ရှိရာနေရာအပါအဝင်

ရည်ရွယ်ချက်များ အတွက် မလေးရှားမှလွဲ၍ အခြားတရားစီရင်ပိုင်ခွင့်တစ်ခုတွင် လွှဲပြောင်းခြင်း၊ သိမ်းဆည်းခြင်း၊ အသုံးပြုခြင်းနှင့် စီမံဆောင်ရွက်ခြင်းတို့ ဖြစ်နိုင်သည်။ ဤနေရာတွင် ဖော်ပြထားသည့်အတိုင်း သင်၏ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ အချက်အလက်များကို မလေးရှားနိုင်ငံမှ လွှဲပြောင်းခြင်းအား သင်သည် နားလည်သဘောတူပြီး သဘောတူပါသည်။

Use by and disclosure to third parties
ပြင်ပအဖွဲ့အစည်းများအား အသုံးပြု၍ ထုတ်ဖော်ခြင်း။

10. Your Personal Data may be transferred, accessed or disclosed to third parties for the Purposes. Further, the Company may engage other companies, service providers or individuals to perform functions on its behalf, and consequently may provide access or disclose to your Personal Data to such service providers or third parties. The third parties referred to in this Section include (without limitation):
သင်၏ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအချက်အလက်များကို ရည်ရွယ်ချက်များ အတွက် ပြင်ပအဖွဲ့အစည်းများထံ လွှဲပြောင်းခြင်း၊ ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုခြင်း သို့မဟုတ် ထုတ်ဖော်ခြင်း တို့ ပြုလုပ်နိုင်တို့ ပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။ ထို့အပြင် ကုမ္ပဏီသည် ၎င်း၏ကိုယ်စား လုပ်ငန်းဆောင်တာများဆောင်ရွက်ရန် အခြားကုမ္ပဏီများ၊ ဝန်ဆောင်မှုပေးသူများ သို့မဟုတ် တစ်ဦးချင်းစီနှင့် ချိတ်ဆက်နိုင်ပြီး အကျိုးဆက်အနေဖြင့် ထိုဝန်ဆောင်မှုပေးသူများ သို့မဟုတ် ပြင်ပအဖွဲ့အစည်းများ အား သင်၏ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ ဆိုင်ရာ အချက်အလက်များအား ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုခြင်း သို့မဟုတ် ထုတ်ဖော်ခြင်းတို့ ပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။ ဤပုဒ်မတွင် ကိုးကားထားသော တတိယပါတီများ (အကန့်အသတ်မရှိ :) ပါဝင်သည်။

(a) third parties to whom the Company outsources certain of its internal functions, such as its information technology vendors, insurers and payroll system service providers;
ကုမ္ပဏီသည် ၎င်း၏ သတင်းအချက်အလက်နည်းပညာရောင်းချသူများ၊ အာမခံသူများနှင့် လစာစနစ် ဝန်ဆောင်မှု ပေးသူများကဲ့သို့ ၎င်း၏အတွင်းပိုင်း လုပ်ငန်း ဆောင်တာအချို့ကို ကုမ္ပဏီမှ ပြင်ပလုပ်ငန်းဆောင်တာများမှ ထုတ်ပေးသော တတိယ အဖွဲ့အစည်းများ၊

(b) the Company's legal advisors (including external attorneys for intellectual property filing purposes, where applicable), insurers and auditors;
ကုမ္ပဏီ၏ ဥပဒေအကြံပေးများ (ဉာဏပစ္စည်းမူပိုင်ခွင့် တင်သွင်းခြင်းဆိုင်ရာ ရည်ရွယ်ချက်များ အတွက် ပြင်ပရှေ့နေများ အပါအဝင်)၊ အာမခံသူများနှင့် စာရင်းစစ်များ၊

(c) other entities within the Company;
ကုမ္ပဏီအတွင်း အခြားအဖွဲ့အစည်းများ၊

(d) legislative and government bodies and regulators such as the Ministry of Human Resources (MOHR), EPF, SOCSO, PERKESO, Inland Revenue Board (IRB/LHDN), Department of Occupational Safety and Health (DOSH), Jabatan Tenaga Atom as well as the Ministry of Health Malaysia for any pandemic or epidemic disease detection, prevention, contact tracing and reporting purposes.
လူ့စွမ်းအားအရင်းအမြစ်ဝန်ကြီးဌာန (MOHR)၊ EPF၊ SOCSO၊ PERKESO၊ ပြည်တွင်းအခွန်များ ဘုတ်အဖွဲ့ (IRB/LHDN)၊ လုပ်ငန်းခွင်ဘေးကင်းရေးနှင့် ကျန်းမာရေးဌာန

(DOSH)၊ Jabatan Tenaga Atom ကဲ့သို့သော ဥပဒေပြုရေးနှင့် အစိုးရ အဖွဲ့ အစည်းများနှင့် စည်းကမ်း ထိန်းသိမ်း ရေးအဖွဲ့များ၊ ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာနအနေဖြင့် မလေးရှားနိုင်ငံ သည် ကပ်ရောဂါ သို့မဟုတ် ကပ်ရောဂါရောဂါရှာဖွေခြင်း၊ ကာကွယ်ခြင်း၊ အဆက်အသွယ်ခြေရာခံခြင်းနှင့် အစီရင်ခံခြင်းဆိုင်ရာ ရည်ရွယ်ချက်များ အတွက် ဖြစ်သည်။

Duration of Processing of Personal Data
ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအချက်အလက်များ၏ စီမံဆောင်ရွက်မှုကြာချိန်

11. The Company processes your Personal Data only as long as it is necessary and for as long as the Company is required to do so under the relevant statutory limitation periods, applicable laws, regulations as well as our internal policies.
ကုမ္ပဏီသည် သင့်ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ အချက်အလက်များကို လိုအပ်နေသမျှ ကာလပတ်လုံး ဆောင်ရွက်ပေးမည်ဖြစ်ပြီး သက်ဆိုင်ရာဥပဒေကန့်သတ်ကာလများ၊ တည်ဆဲဥပဒေများ၊ စည်းမျဉ်းများအပြင် ကျွန်ုပ်တို့၏ပြည်တွင်းရေးမူဝါဒများအောက်တွင် ကုမ္ပဏီက လိုအပ်နေသမျှ ကာလပတ်လုံး သင့်ကိုယ်ရေး ကိုယ်တာအချက်အလက်များကို လုပ်ဆောင်ပါသည်။

Security of your Personal Data
သင့်ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ ဆိုင်ရာ ဒေတာ လုံခြုံရေး

12. The Company has put in place appropriate and commercially reasonable security measures to store your Personal Data that the Company collects and keeps confidential and to protect them against unauthorised or unlawful disclosure.
ကုမ္ပဏီသည် ကုမ္ပဏီမှစုဆောင်းပြီး လျှို့ဝှက်သိမ်းဆည်းထားသည့် သင်၏ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ အချက်အလက်များ ကို သိမ်းဆည်းရန်နှင့် ခွင့်ပြုချက်မရှိဘဲ သို့မဟုတ် ဥပဒေမဲ့ထုတ်ဖော်ခြင်းမှ ကာကွယ်ပေးရန်အတွက် သင့်လျော်ပြီး စီးပွားရေးအရ ကျိုးကြောင်းဆီလျော်သော လုံခြုံရေး အစီအမံများကို ချမှတ်ထားပါသည်။

Access and Correction
ဝင်ရောက်သုံးစွဲခွင့် နှင့် အမှားပြင်ဆင်ချက်

13. You may, by giving written notice, request to access and/or correct your Personal Data by contacting the Company at the contact information set forth below. The Company has the right to refuse an access or correction request for the reasons provided under law. The Company also reserves the right to impose a fee for access of your Personal Data in the amounts as permitted under law.
သင်သည် အောက်ဖော်ပြပါ အဆက်အသွယ် အချက်အလက်တွင် ကုမ္ပဏီကို ဆက်သွယ်ခြင်းဖြင့် ဝင်ရောက် နှင့်/သို့မဟုတ် ပြင်ဆင်ရန် သင်၏ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ အချက်အလက်ကို စာဖြင့် အသိပေးခြင်းဖြင့် တောင်းဆိုနိုင်သည်။ ကုမ္ပဏီသည် ဥပဒေ အရ ပေးထားသည့် အကြောင်းပြချက်များ အတွက် ဝင်ရောက်ခွင့် သို့မဟုတ် ပြင်ဆင်မှု တောင်းဆိုချက်ကို ငြင်းဆိုပိုင်ခွင့် ရှိသည်။ ကုမ္ပဏီသည် ဥပဒေအရ ခွင့်ပြုထားသည့် ပမာဏအတိုင်း သင့်ကိုယ်ရေး ကိုယ်တာ အချက်အလက်ကို ရယူ သုံးစွဲမှုအတွက် အခကြေးငွေ ကောက်ခံပိုင်ခွင့်ကိုလည်း လက်ဝယ်ရှိပါသည်။

Contact Information
ဆက်သွယ်ရန်အချက်အလက်များ

14. In the event, you wish to limit the processing of your Personal Data for the Purposes, to access or correct your data pursuant to Section 11 of the Personal Data Protection Act 2010 (as amended from time to time), or if you have any inquiries or complaints in respect of the processing of your Personal Data, please contact:
ဖြစ်ရပ်တွင် သင်သည် ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအချက်အလက်ကာကွယ်ရေးဥပဒေ ၂၀၁၀ (ရံဖန်ရံခါ ပြင်ဆင်ထားသည့်အတိုင်း) ပုဒ်မ ၁၁ အရ သင့်ဒေတာကို ရယူရန် သို့မဟုတ် ပြင်ရန် သို့မဟုတ် ပြုပြင်ရန် ရည်ရွယ်ချက်များ အတွက် သင်သည် ကန့်သတ်လိုသည် သို့မဟုတ် သင့်တွင်ရှိပါက၊ သင်၏ ကိုယ်ရေး ကိုယ်တာ အချက်အလက်များကို လုပ်ဆောင်ခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မည်သည့် စုံစမ်းမေးမြန်းမှု သို့မဟုတ် တိုင်ကြားချက်မဆို ကျေးဇူးပြု၍ ဆက်သွယ်ပါ။

Section Head for HR and Administration
Telephone: +605 6983800
Email address: pdpa@ytygroup.com.my
Name: Ms Ahsha Loganathan
လူအင်အားအရင်းအမြစ် နှင့် စီမံရေးရာဌာနမှူး
တယ်လီဖုန်းနံပါတ် : +605 6983800
အီးမေးလ်ပစ်စာ: pdpa@ytygroup.com.my
နာမည်: Ms Ahsha Loganathan

However please note that where you choose to limit the processing of your Personal Data, this may affect the Company's ability to perform certain functions in respect of your employment with the Company.
သို့သော်လည်း သင့်ကိုယ်ရေးကိုယ်တာဒေတာကို ကန့်သတ်လုပ်ဆောင်ရန် သင်ရွေးချယ်သည့် နေရာတွင်၊ ၎င်းသည် ကုမ္ပဏီနှင့် သင့်အလုပ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ အချို့သော လုပ်ငန်း ဆောင်တာများကို လုပ်ဆောင်နိုင်မှုအပေါ် သက်ရောက်မှုရှိနိုင်သည်ကို ကျေးဇူးပြု၍ သတိပြုပါ။

15. The Company shall have the right to modify, update or amend the terms of this Notice at any time. Any changes to the Notice will be effective immediately upon notification to you.
ကုမ္ပဏီသည် ဤသတိပေးချက်ပါ စည်းကမ်းချက်များကို အချိန် မရွေး ပြင်ဆင်ခြင်း ၊အပ်ဒိတ်လုပ် ခြင်း သို့မဟုတ် ပြင်ဆင်ခြင်းတို့ ပြုလုပ်ပိုင်ခွင့်ရှိသည်။ အကြောင်းကြားချက်တွင် ပြောင်းလဲမှု မှန်သမျှ သည် သင့်ထံအကြောင်းကြားပြီးသည်နှင့် ချက်ချင်း အကျိုး သက်ရောက် မည်ဖြစ်သည်။

I have read the above Notice and I expressly agree and consent to the use, processing and transfer of my Personal Data by the Company as described in this Notice.

အထက်ပါသတိပေးချက်ကို ကျွန်ုပ်ဖတ်ပြီးသည်နှင့် ဤသတိပေးချက်တွင် ဖော်ပြ ထား သည့် အတိုင်း ကုမ္ပဏီမှ ကျွန်ုပ် ၏ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအချက်အလက်များကို အသုံးပြုခြင်း၊ လုပ်ဆောင်ခြင်းနှင့် လွှဲပြောင်းခြင်းတို့ကို အတိအလင်းသဘောတူပြီး သဘောတူခွင့်ပြုပါသည်။